

368L0312

6.8.68

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ἄριθ. Ν 194/13

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 30ῆς Ἰουλίου 1968

περί ἑναρμονίσεως τῶν νομοθετικῶν κανονιστικῶν καὶ διοικητικῶν διατάξεων τῶν σχετικῶν μέ:

1. τὴν προσκόμιση στό τελωνεῖο ἔμπορευμάτων ἀφικνουμένων στό τελωνειακό ἔδαφος τῆς Κοινότητος
2. τὴν προσωρινή ἑναπόθεση τῶν ἔμπορευμάτων αὐτῶν

(68/312/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 100,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τὴ γνώμη τῆς Συνελεύσεως⁽¹⁾,τὴ γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς⁽²⁾,

ἔκτιμώντας:

ὅτι ἡ Κοινότης ἐγκαθιδρύεται ἐπὶ τελωνειακῆς ἐνώσεως·

ὅτι ἡ θέση σὲ ἐφαρμογή τῆς τελωνειακῆς ἐνώσεως ρυθμίζεται κυρίως ἀπὸ τίς διατάξεις τοῦ τίτλου I κεφάλαιο 1 τῆς συνθήκης· ὅτι τὸ κεφάλαιο αὐτὸ τῆς συνθήκης περιλαμβάνει σύνολο σαφῶν διατάξεων, ὅσον ἀφορᾷ ἰδίως τὴν κατάργηση τῶν δασμῶν μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν, τὴν καθιέρωση καὶ τὴν προσοδευτικὴ θέση σὲ ἐφαρμογή τοῦ κοινῆς δασμολογίου ὅπως καὶ τίς τροποποιήσεις ἢ τίς αὐτόνομες ἀναστολές τῶν δασμῶν του· ὅτι ἂν καὶ τὸ ἄρθρο 27 προβλέπει ὅτι τὰ Κράτη μέλη προβαίνουν πρὶν ἀπὸ τὸ τέλος τοῦ πρώτου σταδίου καὶ στό μέτρο πού εἶναι ἀναγκαῖο, στήν προσέγγιση τῶν τελωνειακῆς φύσεως νομοθετικῶν, κανονιστικῶν καὶ διοικητικῶν αὐτῶν διατάξεων, τὸ ἐν λόγω ἄρθρο δέν παρέχει ἐν τούτοις στά ὄργανα τῆς Κοινότητος τὴν ἐξουσία νά θεσπίζουν ὑποχρεωτικὲς σχετικὲς διατάξεις· ὅτι μία σὲ βάθος ἔρευνα πού ἔγινε σὲ συνεργασία μέ τὰ Κράτη μέλη κατέδειξε ἐν τούτοις τὴν ἀνάγκη καθορισμοῦ, σὲ συγκεκριμένα θέματα, μέ ὑποχρεωτικὲς κοινοτικὲς πράξεις, τῶν ἀπαραιτήτων

μέτρων γιὰ τὴ θέση σ' ἐφαρμογή τελωνειακῆς νομοθεσίας, πού θὰ ἐξασφαλίζει τὴν ὁμοιόμορφη ἐφαρμογὴ τοῦ κοινῆς δασμολογίου·

ὅτι ὅλα τὰ Κράτη μέλη ἔχουν προβλέψει νομοθετικὲς, κανονιστικὲς καὶ διοικητικὲς διατάξεις, ὅσον ἀφορᾷ τὴν προσκόμιση στό τελωνεῖο τῶν ἔμπορευμάτων τῶν ἀφικνουμένων στό τελωνειακό τους ἔδαφος· ὅτι στὰ περισσότερα Κράτη μέλη προβλέπεται καθεστῶς προσωρινῆς ἐναποθέσεως τῶν ἔμπορευμάτων αὐτῶν·

ὅτι οἱ διατάξεις αὐτὲς ἐμφανίζουν ὀρισμένες διαφορὲς οἱ ὁποῖες, ἐὰν ἐξακολουθοῦσαν νά ὑπάρχουν καὶ μέ τὴν ὀλοκλήρωση τῆς τελωνειακῆς ἐνώσεως, θὰ ἦταν δυνατό νά προκαλέσουν ἑκτροπές στό ἐμπόριο καὶ στὰ τελωνειακά ἔσοδα·

ὅτι οἱ διατάξεις αὐτὲς ἔχουν ἄμεση ἐπίπτωση στὴν καθιέρωση καὶ τὴ λειτουργία τῆς κοινῆς ἀγορᾶς·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά καθορισθοῦν στὰ Κράτη μέλη κοινὸι κανόνες ἐφαρμοστέοι στὴν προσκόμιση στό τελωνεῖο τῶν ἔμπορευμάτων πού ἀφικνοῦνται στὴν Κοινότητα, ὅπως καὶ στὴν προσωρινὴ ἐναπόθεση τῶν ἔμπορευμάτων αὐτῶν ὑπὸ τελωνειακῆ ἐπιτήρηση ὅταν αὐτά, ἀμέσως μετὰ τὴν ἀφίξή τους, εἴτε δέν ἐπανεξάγονται ἐκτὸς Κοινότητος εἴτε δέν τίθενται ὑπὸ ὁποιοδήποτε τελωνειακό καθεστῶς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

1. Ἡ παρούσα ὁδηγία καθορίζει τοὺς κανόνες οἱ ὁποῖοι πρέπει νά περιέχονται στὶς νομοθετικὲς, κανονιστικὲς καὶ διοικητικὲς διατάξεις τῶν Κρατῶν μελῶν σχετικὰ μέ τὴν προσκόμιση στό τελωνεῖο τῶν ἔμπορευμάτων πού ἀφικνοῦνται στό τελωνειακό ἔδαφος τῆς Κοινότητος ἢ πού προέρχονται ἀπὸ ἐλεύθερη ζώνη κείμενη στό ἔδαφος τῆς Κοινότητος, ὅπως καὶ ἐκείνες πού ἀφοροῦν τὴν προσωρινὴ ἐναπόθεση τῶν ἔμπορευ-

(1) ΕΕ ἀριθ. Α 55 τῆς 5.6.1968, σ. 34.

(2) ΕΕ ἀριθ. Α 58 τῆς 13.6.1968, σ. 5.

μάτων αυτών, όταν σ' ένα Κράτος μέλος υφίσταται τέτοιο καθεστώς ή αντιμετωπίζεται ή καθιέρωσή του.

2. Θεωρούνται ότι τελούν σέ προσωρινή έναπόθεση τά εμπορεύματα γιά τά όποία έπιτρέπεται νά παραμένουν στό τελωνειακό έδαφος τής Κοινότητας χωρίς νά τίθενται άμέσως υπό όποιοδήποτε τελωνειακό καθεστώς, ιδίως κατ' έφαρμογή διατάξεων έθνικου δικαίου έμφαινομένου στό παράρτημα.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Προσκόμιση στό τελωνείο

Άρθρο 2

1. Όλα τά εμπορεύματα πού άφικνούνται στό τελωνειακό έδαφος τής Κοινότητας ή προέρχονται από έλεύθερη ζώνη κείμενη στό έδαφος τής Κοινότητας υπόκεινται σέ τελωνειακό έλεγχο.

2. Τά έν λόγω εμπορεύματα πρέπει νά προσκομίζονται άμέσως μέσω τής καθορισμένης όδοϋ από τίς άρμόδιες έθνικές άρχές σέ ένα τελωνείο ή άλλο σημείο, προσδιοριζόμενο από τίς άρχές αυτές καί έλεγγόμενο από τήν τελωνειακή ύπηρεσία.

Άρθρο 3

1. Τά άναφερόμενα στό άρθρο 2 εμπορεύματα πρέπει νά άποτελούν τό άντικείμενο συνοπτικής διασαφήσεως πού εκδίδεται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 2, έφ' όσον δέν εύρίσκονται ήδη ή δέν θά τεθούν άμέσως υπό όποιοδήποτε τελωνειακό καθεστώς.

2. Όποιοδήποτε έμπορικό, διοικητικό ή τελωνειακό έγγραφο δύναται, σύμφωνα μέ τούς καθορισμένους όρους από τίς άρμόδιες έθνικές άρχές, νά θεωρείται ως συνοπτική διασαφήση, όταν τούτο περιέχει τουλάχιστον τίς ακόλουθες ένδείξεις:

- τόν αριθμό, τό είδος, τά σημεία καί τούς αριθμούς τών δεμάτων,
- τό είδος καί τό μικτό βάρος τών εμπορευμάτων,
- τό είδος καί τά χαρακτηριστικά του μεταφορικού μέσου μέ τό όποιο μεταφέρθηκαν τά εμπορεύματα,
- τόν τόπο φορτώσεως τών εμπορευμάτων, στό μεταφορικό αυτό μέσο.

3. Οί διατάξεις τής παραγράφου 1 δέν άντιτίθενται στίς ειδικές διατάξεις, οί όποιες έπιτρέπουν τίς άρμόδιες έθνικές άρχές νά άπαλλάσσουν τούς ένδιαφερομένους από τήν ύποχρέωση καταθέσεως συνοπτικής διασαφήσεως όσον άφορά τά εμπορεύματα τά εισαγόμενα από τούς ταξιδιώτες ή τά εμπορεύματα τά άποτελούντα άντικείμενο παραμεθορίου έμπορίου, άρκεί οί διατάξεις αυτές νά έξασφαλίζουν τήν είσπραξη τών δασμών, τών φορολογικών έπιβαρύνσεων ίσοδυνάμου άποτελέσματος καί τών είσφορών τών όφειλομένων γιά τά έν λόγω εμπορεύματα.

Άρθρο 4

1. Η συνοπτική διασαφήση πρέπει νά κατατίθεται άμέσως από τόν έκπρόσωπό τους. Οί άρμόδιες έθνικές άρχές δύναται έν τούτοις νά καθορίζουν, γιά τήν κατάθεση αυτή, προθεσμία τής όποιας ή διάρκεια δέν δύναται νά υπερβαίνει τίς είκοσι τέσσερις ώρες από τήν άφιξη τών εμπορευμάτων στό τελωνείο ή στό προβλεπόμενο από τό άρθρο 2 παράγραφος 2 σημείο, χωρίς ή προθεσμία αυτής νά καλύπτει τίς μή έργασίμες ήμέρες.

Η συνοπτική διασαφήση θεωρείται από τήν τελωνειακή ύπηρεσία.

2. Άναμένοντας τήν κατάθεση συνοπτικής διασαφήσεως, τά εμπορεύματα δέν δύναται νά έκφορτωθούν παρά μόνον κατόπιν έγκρίσεως τής τελωνειακής ύπηρεσίας καί στους χώρους πού έπιτηρούνται από τήν ύπηρεσία αυτή.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Προσωρινή έναπόθεση

Άρθρο 5

Τά εμπορεύματα πού προσκομίζονται στό τελωνείο σύμφωνα μέ τά άρθρα 2 έως 4, πρέπει νά παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο έως ότου ή τελωνειακή ύπηρεσία έπιτρέψει τήν άνάληψη. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται όμοίως επί εμπορευμάτων άφικνομένων στό τελωνείο προορισμού υπό καθεστώς διαμετακομίσεως.

Μέχρι του σημείου αυτού, τά εμπορεύματα πρέπει νά παραμένουν υπό προσωρινή έναπόθεση σέ δημοσίους ή ιδιωτικούς χώρους όριζόμενους από τίς άρμόδιες έθνικές άρχές καί μέ τούς καθοριζόμενους από αυτές όρους. Δέν δύναται νά άποτελέσουν άντικείμενο παρά μόνο συνήθων έργασιών, οί όποιες άποσκοποϋν στην έξασφάλιση τής διατηρήσεως τους στην κατάσταση πού εύρίσκονται καί τών όποιων οί προϋποθέσεις καθορίζονται από τίς άρχές αυτές.

Άρθρο 6

Τά προβλεπόμενα από τό άρθρο 5 εμπορεύματα τά όποία άφικνούνται διά θαλάσσης, πρέπει νά τίθενται υπό τελωνειακό καθεστώς ή νά επανεξάγονται από τή Κοινότητα πριν από τήν έκπνοή προθεσμίας καθοριζόμενης από τίς άρμόδιες έθνικές άρχές. Η προθεσμία αυτή έκπνέει τό άργότερο τήν τεσσαρακοστή πέμπτη ήμέρα από τής καταθέσεως τής συνοπτικής διασαφήσεως ή, έφ' όσον πρόκειται περι εμπορευμάτων πού έχουν τεθεί προηγουμένως υπό καθεστώς διαμετακομίσεως, τό άργότερο τήν τεσσαρακοστή πέμπτη ήμέρα από τής προσκομίσεως τών εμπορευμάτων στό τελωνείο προορισμού.

Ἄρθρο 7

1. Τά προβλεπόμενα ἀπό τό ἄρθρο 5 ἔμπορεύματα τά ὁποῖα ἀφικνοῦνται μέ ἄλλη ἐκτός τῆς θαλασσίας ὁδῶ, πρέπει νά τίθενται ὑπό τελωνειακό καθεστῶς ἢ νά ἐπανεξάγονται ἀπό τήν Κοινότητα πρῖν ἀπό τήν ἐκπνοή προθεσμίας καθοριζομένης ἀπό τίς ἀρμόδιες ἐθνικές ἀρχές. Ἡ προθεσμία αὐτή ἐκπνέει τό βραδύτερο τήν δεκάτη πέμπτη ἡμέρα ἀπό τῆς καταθέσεως τῆς συνοπτικῆς διασαφήσεως ἢ ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ ἔμπορευμάτων πού εἶχαν τεθεῖ προηγουμένως ὑπό καθεστῶς διαμετακομίσεως, τό ἀργότερο τήν δεκάτη πέμπτη ἡμέρα ἀπό τῆς προσκομίσεως τῶν ἔμπορευμάτων στό τελωνεῖο προορισμοῦ.

2. Ἡ προθεσμία τῶν δέκα πέντε ἡμερῶν δύναται νά παραταθεῖ ὅταν τό ἀπατιτεῖ ὁ προσδιορισμός τῆς ἀκριβοῦς συνθέσεως τῶν ἔμπορευμάτων. Ἡ μέ αὐτό τόν τρόπο παρατεινομένη προθεσμία δέν δύναται νά εἶναι μεγαλύτερη τοῦ ἀπαιτουμένου χρόνου γιά τήν πραγματοποίηση αὐτῆς τῆς ἐργασίας.

Ἄρθρο 8

1. Ὅταν ἡ προθεσμία πού καθορίζεται ἀντιστοίχως στά ἄρθρα 6 ἢ 7 ἐκπνέει σέ μή ἐργάσιμη ἡμέρα, ἡ προθεσμία αὐτή παρατείνεται μέχρι τοῦ τέλους τῆς πρώτης ἐργάσιμης ἡμέρας πού ἀκολουθεῖ.

2. Ὅταν δικαιολογεῖται ἀπό ἔκτακτες περιστάσεις, οἱ ἀρμόδιες ἐθνικές ἀρχές δύνανται νά παρατείνουν ἀναλόγως τήν στά ἄρθρα 6 ἢ 7 ὀριζομένη ἀντιστοίχως προθεσμία.

Ἄρθρο 9

Ὅταν, κατά τήν ἐκπνοή τῆς χορηγομένης κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 6,7 καί 8 ἀντιστοίχως προθεσμίας,

τά ἔμπορεύματα δέν ἀπετέλεσαν τό ἀντικείμενο διασαφήσεως προοριζομένης νά τά θέσει ὑπό τελωνειακό καθεστῶς ἢ δέν ἐπανεξήχθησαν ἀπό τή Κοινότητα, οἱ ἀρμόδιες ἐθνικές ἀρχές λαμβάνουν τά ἀναγκαῖα μέτρα γιά τήν ὑπαγωγή τους ἀμέσως καί ἐνδεχομένως αὐτεπαγγέλτως, ὑπό τελωνειακό καθεστῶς.

Ἄρθρο 10

Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἐφαρμογή τά ἀναγκαῖα γιά τή συμμόρφωσή τους μέ τήν παρούσα ὁδηγία μέτρα τό ἀργότερο μέχρι τήν 1η Ἰανουαρίου 1969.

Ἄρθρο 11

Κάθε Κράτος μέλος πληροφορεῖ τήν Ἐπιτροπή γιά τίς διατάξεις πού θεσπίζει κατ' ἐφαρμογή τῆς παρούσης ὁδηγίας.

Ἡ Ἐπιτροπή ἀνακοινώνει τίς πληροφορίες αὐτές στά λοιπά Κράτη μέλη.

Ἄρθρο 12

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 30 Ἰουλίου 1968.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ πρόεδρος

G. MEDICI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(Άρθρο 1 παράγραφος 2)

1. Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
— Verwahrung (Zollgesetz, S 8)
2. Βασίλειο του Βελγίου
— Magasins de dépôt provisoire / Magazijnen voor voorlopige opslag (Arrêt royal du 7.7.1847, art. 155; Arrêt royal / Koninklijk Besluit du 18.2.1952, art. 7)
3. Γαλλική Δημοκρατία
— Magasins et aigues de douanement (Code des douanes, art. 82 ^{ter} à 82 sexies)
4. Ιταλική Δημοκρατία
— Recinti doganali temporanea custodia e magazzini doganali temporanea custodia (Regolamento doganale, art. 21)
— Magazzini sotto sorveglianza doganale e capannoni sotto sorveglianza doganale (Regolamento doganale, art. 21 et modifications y aff rentes)
5. Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου
— Magasins de dépôt provisoire (Arrêt grand-ducal du 20.4.1922, art. 1; arrêt minist riel du 19.3.1952, art. 1)